

82
341184
70

90

341184

「鬼」字原始意義之試探

沈兼士

國立北京大學國學季刊五卷三號

抽 印 本

中央研究院在安陽殷虛發掘所得



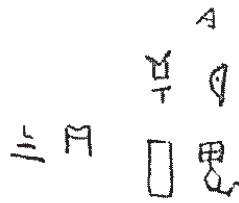
圖 二



殷虛書契善華五頁

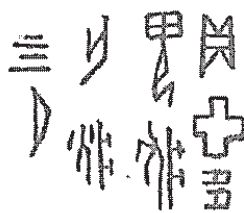


圖 三



殷虛書契前編四卷十八頁四

圖 四



殷虛書契前編四卷十八頁三

「鬼」字原始意義之試探(一)

沈兼士

- 一、人死為鬼，理為一般的傳統解釋，似非其原始意義。
- 二、鬼之原始意義疑為古代一種類人之動物，其後鬼神妖怪之義，均由此概念引申發展。
- 三、鬼字之字族分化系統。

古代所謂訓詁，祇是隨文解義，略無系統，及清代小學家興，始知分別之以說文解字為本義，以其他訓詁書為引申假借之義，於是訓詁之學乃粗具體系。 較近學者復知說文所說尚不足以代表文字之原始意義，且每字之原始意義亦不盡具於一般訓詁書中。 蓋語言之歷史較文字之歷史為悠久，載籍所用之文字，儘有已經多次變化之語義故也。 文字意義之溯源，恰如考古學家之探檢遺跡遺物然，重要之目的物，往往深藏於地層之下，非實行科學的發掘，不易覺得。 故探檢字義之原，亦須於古文獻及古文字中披沙檢金，細心搜討。 文獻方面應直接觀察其歷史情形，玩味其文句解釋，文字方面應從形音義三面

此文有英文譯文載輔仁大學華商雜誌，此為中文原稿。

(1)



鬼 字 原 始 意 義 之 試 探

貫串證發其當然之義類。苟意圖省事，蔽於後世訓詁家之所說，將不易達到比較圓滿之結果。

人死爲鬼，固爲中國之常語。古往今來，對於此說絕少異議。如墨子明鬼下云：

今執無鬼者言曰，夫天下之爲聞見鬼神之物者不可勝計也，亦孰爲聞見鬼神有無之物哉。子墨子言曰，若以衆之所同見與衆之所同聞，則若昔者杜伯是也。……此吾所以知周書之鬼也。且周書獨鬼而商書不鬼，則未足以爲法也。然則姑管上觀乎商書曰，……此吾所以知商周之鬼也。且商書獨鬼而夏書不鬼，則未足以爲法也。然則姑管上觀乎夏書禹誓曰，……此吾所以知夏書之鬼也。……則鬼神之有，豈可疑哉。

小戴記祭法：

大凡生於天地之間者皆曰命，其萬物死皆曰折，人死曰鬼，此五代之所不變也。(鄭注，五代謂黃帝堯舜禹湯。)

又表記：

子曰，夏道尊命，事鬼敬神而遠之。……殷人尊神，率民以事神，先鬼而後禮。……周人尊禮尚施，事鬼敬神而遠之。……

嘗言三代甚至於黃帝以來，入信鬼神，流傳載籍，似信而有徵矣。然殷周以前之書不盡可信。殷周以來之文，又多後世語言之變義，卽如卜辭中鬼字雖亦屢見不鮮，所謂鬼者，果爲鬼神歟，抑爲異類怪物歟，尙有討論之餘地。近日本東洋學報第二十二卷第二號載有出石誠彥(Izushi)氏鬼神考一文，研究上代漢民

族間所有關於鬼及鬼神之思想，就中尤以鬼之由來及其發展，爲其考察之主力點。據出石氏從文獻及文字兩方面檢討之結果，認爲古代所謂鬼者，是以死者或死者之靈爲對象，其他關於鬼之一切思想皆發源於是，而妖怪變化亦得稱爲鬼。關於古代宗教史上迷信鬼神之由來一層，非余文之範圍，不欲妄加論斷。若從語言文字學着眼研究鬼字之語根，則出石氏之說恐不盡合。

歷代學者對於鬼之觀察，大要如上所述。獨漢王充之說頗與衆異，其論衡訂鬼篇列舉鬼之類別有七。其所云：

凡天地之間有鬼，非人死精神爲之也，皆人思念存想之所致也。

及——

一曰，鬼者物也，與人無異。天地之間有鬼之物，常在四邊之外，往來中國，與人雜，則凶惡之類也。故人病且死者乃見之。天物_鬼生物也，有人如鳥獸，及其生凶物，亦有似人象鳥獸者，……或謂之鬼，或謂之凶，或謂之魅，或謂之魃，皆生存實有，非虛無象類之也。

此二節頗有心理學及人種學上可討論之價值。其他諸說，於鬼之對象似能分析，實仍荒誕，不得謂其真能認識也。

近人章炳麟先生對於鬼字解釋，頗有荊獲。小學答問‘夔神魃也’條云：

古言鬼者，其初非死人神靈之稱。鬼宜卽夔。說文言鬼頭爲白，禺頭與鬼頭同。禺是母猴，何由象鬼，且鬼頭何因可見，明鬼卽是夔。……魃爲耗鬼，亦是獸屬，非神靈也。

鬼字原始意義之試探

韋昭說夔爲山繹，後世變作山魘，魘亦獸屬，非神靈。……

故鬼卽夔字，引申爲死人神靈之稱。然古文鬼作𩺰，从古文示，則鬼神之字或當別作𩺰耳。……

又文始陰聲隊部甲初文由下云：

說文由，鬼頭也，象形。廣韻作敷勿切，聲與彪近。彪，老精物也。然禺及廣中猛獸頭悉作由，疑本獸頭之通名。……鬼疑亦是怪獸。由聲入喉，卽孳乳爲鬼，鬼夔同音，當本一物，夔卽魘也。（古怪獸與人鬼不甚分別，故禽、彪、罔，則鬼神爲獸通言之矣。）……鬼又孳乳爲畏，惡也，鬼頭而虎爪，可畏也，爲傀，偉也，變易爲怪，異也，爲祭，大也，近轉脂爲偉，奇也。鬼又轉脂孳乳爲魘，鬼俗也。

章說言之成理，持之有故，遠勝王說，茲再從古文字及古文獻兩方面加以檢討，爲之補證如左。

一

許慎說文解字鬼部云：

鬼，人所歸爲鬼，从人，象鬼頭，鬼陰氣賊害，从厶，𩺰，古文从示。

（𩺰與𩺰同。）

又由部云：

由，鬼頭也，象形。

𩺰，惡也，从由，虎省，鬼頭而虎爪，可畏也，𩺰，古文省。

𩺰，母猴屬，頭似鬼，从由，从冎。

按鬼字據卜辭及金文其形原應作𩺰，象其全身，非从人也。从厶者，乃後變之體。許說字義固不免蔽於後起之訓，然其解‘鬼’‘畏’‘𩺰’三字之形，猶能注意於三者間固有之連鎖性，而指示後來

研究者一線光明之途徑，上文所引章氏之說已略道及，茲再就鄙見申論之。

先論‘鬼’‘畏’‘禺’三字之連鎖性。按此三字，原指一物。許氏就已分化之語辭，別爲數解，以‘禺’爲似鬼之動物，‘畏’爲其物鬼頭虎爪，（小辭金文皆从卜，說文誤爲止，或𠃉。）形態醜惡，人皆畏惡之也，‘鬼’字其形雖是，却以後起分化之鬼神義歸之。一物而區爲三事，獸頭乃變爲死人之頭，遂使中庸所謂‘視之而弗見，聽之而弗聞者’，竟能自畫現形。雖王筠說文釋例爲許氏辨護之曰：‘鬼字當是全體象形，其物人所不見之物，聖人知鬼神之情狀，（易繫辭文。）故造爲此形，不必分析說之。’然吾人終不能不嘆之爲‘活見鬼’也。

爾雅釋獸有‘寓屬’，（周禮春官司尊桑注及疏引爾雅，均作禺屬。）

邵瑛說文羣經正字云：

後漢書馬融傳，‘木產盡，寓屬單，’章愷注，木產，謂巢栖之類也，寓屬，謂穴居之屬也。……寓屬正字作禺屬。……據制字之義，大抵其形狀傀奇不常，故曰禺屬。說文虫部所謂‘媛，善援，禺屬，蠟，禺屬，’亦此意。核之爾雅寓屬所列諸獸，亦未嘗不合。

又山海經南山經：

招搖之山……有獸焉，其狀如禺而白耳，（郭注，禺似獼猴而大，赤日長尾，今江南山中多有，說者不了此物名禺，作牛字，圖亦作牛形，或作猴，皆失之也。）伏行人走，其名曰狴狴，食之善走。（郭注，狴狴禺獸，狀如猴，伏行交足，亦此類也，見京房易。）

徐灝說文段注箋禺字下引山海經此文，並云：

此言狴狴狀如禺，而郭云禺似獼猴，則禺非猴明矣。蓋人形之獸通名曰禺，猴亦似人形，故或謂之禺。以其通名也，故‘禽’‘禽’‘禽’‘禽’皆从之，以其似人也，故木偶謂之木禺，史記封禪書‘木禺龍’是也。

據此，禺爲人形之獸之通名，從可知矣。然則‘禺’‘鬼’‘畏’三字音義之關係究何如乎，請分條述之。

- 1 禺與鬼 孟子梁惠王，‘始作俑者，其無後乎，爲其象人而用之也。’趙注，‘俑，偶人也，用之送死。’史記殷本紀，‘帝武乙無道，爲偶人，謂之天神。’索隱，‘偶音寓，亦如字。’正義云，‘偶，對也，以土木爲人，對象於人形也。’說文，‘偶，桐人也。’廣韻平聲一東，‘俑，偶人，’上聲二腫，‘俑，木人送葬，設關而能跳踊，故名之，出埤蒼。’史記封禪書，‘木禺鑿龍車一輛。’索隱，‘禺音偶，謂偶其形於木。’漢書郊祀志禺作寓，李奇注，‘寓，寄也，寄生龍形於木也。’（後漢書劉表傳論，其刻木禺之于人也。）按‘偶’‘寓’均受義於禺。禺本爲類人之獸，繼乃引申其義而以此象彼或寄彼於此亦均謂之禺，於字則分化孳乳爲‘偶’爲‘寓’矣。其語又爲傀儡，傀儡亦作魁橿，或窟礮，卽鬼之複音連語。蓋‘鬼’‘禺’同類，鬼爲似人之異獸，傀儡爲象人之木偶，鬼之引申爲傀儡，亦猶禺之引申爲偶也。續漢書五行志注引風俗通，‘靈帝時京師賓婚嘉會，皆作魁橿。酒酣之後，續以挽歌。魁橿，喪家之樂，挽歌，執紼相偶和之者。’又通典一百四十六樂六，‘窟礮子，亦曰魁礮子，作偶人以戲，善歌舞，本喪樂也，漢末始用之於嘉禮。’廣韻，‘傀，俗作傀儡字也，傀，傀儡戲。’按其製蓋沿於木人送葬設關而

能跳踊之偶。然則偶也，禺也，傀儡也，鬼也，蓋皆同一義類之異語耳。

2 鬼與畏 莊子天地篇，‘門無鬼’，釋文司馬本鬼作畏。毛詩卷耳‘我馬虺隤’，三家虺作瘠，釋文引說文作瘠。金文小孟鼎‘王口孟以口口伐竟方’，梁伯戈‘虺方緣’（即變字，）皆以畏爲鬼。（從王國維釋。）張衡東京賦‘況虺豷與畢方’，薛綜注，‘虺，小兒鬼。’按虺殆虺之譌，虺豷卽用小雅之爲鬼爲蜮語，薛注恐誤。

3 畏與禺 廣雅釋丘，‘隅，隈也。’魏都賦‘考之四隈’，注‘隈猶隅也。’而隅亦可作禺，列子湯問隅谷，山海經大荒北經作禺谷。（疑與鬼谷同意。）隈亦可作畏，考工記，‘夫角之中，恒當弓之畏，’鄭玄注，‘畏讀如秦師入隈之隈。’

次從與鬼字有關之諸形聲字觀察其主要之意義。

1 從‘鬼’形之字：

魃 山海經西山經，‘剛山是多神魃，（郭注，魃亦魃魃之類也，或作魃，）其狀人面獸身，一足一手，其音如欽。’說文，‘魃，厲鬼也。’

魍 揚雄甘泉賦，‘捐夔魍而扶猿狂。’張衡東京賦，‘殘夔魍與罔象。’說文，‘夔，神魍也，如龍，一足，从夂，象有角。’按魍卽夔也。韋昭國語魯語注，‘越人謂之山緜，或作猴，富陽有之，人面猴身，能言。’章炳麟小學答問云，‘其字上象有角，下卽夔字，夔亦母猴，則夔特猴之有角者爾。’

魍 左傳文公十八年，‘投諸四裔，以禦魍魎。’服虔注，‘魍，人面獸身而四足，好惑人，山林異氣所生，爲人害。’（善言神仕

疏引。) 又宣公三年，楚子問鼎，王孫滿對曰：‘昔夏之方有德也，遠方圖物，貢金九牧，鑄鼎象物，百物而爲之備，使民知神姦。故民入川澤山林，不逢不若，魍魎罔兩莫能逢之。’蓋上古異類怪物爲害於人者甚夥，夏禹鑄鼎以象其形，使人之入山林川澤者知所防禦。彼時殆尙無文字，故祇以圖象示衆，咸使聞知。(所謂象，即是文字畫。) 山海經海內北經：‘秣，其爲物人身黑首從目。’郭注：‘秣卽魃也。’說文：‘魃，老精物也。从鬼彡，彡，鬼毛，魃，或从未聲，添，古文，𠃉，籀文，从彡，首，从尾省聲。’驗諸魃之重文之形，亦可知其爲獸類無疑。王筠說文句讀云：‘魃有定形，非幻化所爲，是也。’

醜 說文：‘可惡也，从鬼酉聲。’段玉裁注：‘非真鬼也，以可惡，故从鬼。’按鬼爲禺屬之獸，其狀醜惡，故醜从鬼，義本易解，自鬼之本義隱晦不明，學者乃不得不曲爲之說矣。又爾雅釋詁：‘醜，衆也。’廣雅釋詁：‘醜，類也。’是其引申義，故詩蘇云：‘戎醜攸行。’當武云：‘仍執醜虜。’小戴記曲禮云：‘在醜夷不爭。’皆訓爲衆而與‘虜’‘戎’‘夷’等字連用亦可以參其與鬼義有相通之消息矣。(今人亦常呼異族外國人爲鬼子。)小戴記樂記：‘饜雜子女。’鄭注：‘饜，獼猴也。’王引之經義述聞云：‘饜當爲櫻，字之誤也，櫻與糅古字通，楚語：‘民神雜糅。’史記歷書作雜櫻，是其證。’其實饜以獼猴引申爲雜義，亦猶醜由鬼貌引由爲衆義，不煩改字也。又按卜辭有單字，爲邑名，郭沫若釋爲魃。卜辭通纂考釋征伐第四九八片下云：‘葉玉森釋鬼，案係象人戴面具之形，當

是魃之初文。周官夏官方相氏掌蒙熊皮，黃金四目，鄭注云，如今魃頭也，……說文，頹，醜也，今逐疫有頹頭，……魃，頹，均爲後起之形聲字，得此知魃頭之俗，實自殷代以來矣。按皮魃之製，其始必有所仿相，疑古代窺人至醜，後世仿其形爲面具以逐疫耳。魃之與鬼，疑亦轉語也。得此亦可明醜字从鬼，其義有由來矣。

說文鬼部尙有‘魃，神也’，爲神字或體，‘魃’，‘醜’，均謂‘鬼兒’，‘醜，鬼形聲’，‘魃，見鬼驚詞’，均爲後起不經見之字，至於‘魂’‘魄’‘魘’（嶺南雜錄大麓北經記黃帝女魃止雨殺蚩尤事，則魃亦似是人類。）‘魃’‘魘’‘魘’等字，則屬於鬼之引申義——鬼神義矣。

2 從‘鬼’聲之字：

痲 說文，‘病也，詩曰，替彼痲木，（小弁文。）一曰，腫旁出也。’
痲，今本毛詩作壞。連語則爲魁痲，爾雅，枹，造木魁痲。
郭注謂樹木叢生，根枝節目，盤結硯磊。（釋文，硯磊，或作傀
壘。）

傀 說文，‘倣也’，亦借魁爲之。說文，‘魁，羹料也’，廣雅，‘大也’。
大戴禮宣人篇，‘畸鬼者不仁’，按‘畸鬼’即荀子脩身篇之
‘倚魁’，楊注，‘倚，奇也，魁，大也，謂偏僻狂怪’。‘傀偉’‘魁梧’並
其連語也。

頹 說文，‘頭不正也’，廣雅，‘大也’。

鬼 說文，‘富不平也’。連語爲‘崔鬼’，與‘隄隄’同，說文，‘隄，隄隄
也’，與‘巍’亦爲一字，說文別而爲三，非也。又荀子正論，
‘夫是之謂鬼說’，注，‘狂妄之說’，是又與‘怪’通矣。

綜合以上各字觀之，概有高大奇譎之義，亦猶醜之从鬼，皆由異

類怪獸之概念引申而來之形容語也。

媿 說文，‘愆也，媿，媿或从恥省。’廣雅，‘恥也。’按恥義與‘畏’字有關，蓋人以怪獸之狀奇詭，望之生畏，而媿之與畏，對待成詞，凡對外畏懼者，內省必慙媿，猶威之與畏，亦相互爲用，施者爲威，受者爲畏。（釋名，威，畏也，可畏懼也。）‘媿’‘畏’‘威’實皆一語之轉。漢以前古籍多‘畏’‘威’通用，金文亦‘畏’‘威’‘媿’互言，如泉陶簋，‘天明畏，自我民明畏，高融本’‘畏’作‘威’，（釋文）地官鄉大夫鄭玄注引同，考工記弓人，‘畏，故書作威’。金文中如毛公鼎‘敬念王畏’以‘畏’爲‘威’，齊侯鐘‘少心惡忌’又以‘媿’爲‘畏’，（或釋爲媿，拘於字形，失之。）語本同根，義相表裏，不煩屑屑以形體區別之也。又隗姓，金文中皆作媿。王國維鬼方昆夷彝狄攷云，‘……宗周之末，尚有隗國，春秋語狄，皆爲隗姓，……原其國姓之名，皆出於古之畏方。……春秋左傳凡狄女稱隗氏，而見於古金文中則皆作媿，凡女姓之字，金文皆从女作，而先秦以後所寫經傳，往往省去女旁，……然則媿字依晚周省字之例，自當作鬼。其所以作隗者，當因古文畏作媿，隗作媿，所差甚微，故又誤爲隗。然則‘媿’‘隗’二字之於畏字，聲既相同，形亦極近，其出於古之畏方無疑。畏方之畏，本種族之名，後以名其國，且以爲姓，理或然也。’王氏此說證以世本‘陸終取鬼方氏之妹，謂之女媿’（續古通，可證媿類同字。）自爲可信，惟改‘鬼方’爲‘畏方’，大可不必，辨詳下文。

3 鬼之引申義及其轉語：

鬼字原始意義之試探

楊雄 方言一，‘虔，僂，慧也，……楚或謂之譎，自關而東趙魏之間謂之點，或謂之鬼，按皆轉語也。其語又轉爲詭，爲譎，爲怪，今俗通謂之壞，或謂之乖。複音連語則爲詭隨，（國即譎字。）詩民勞，‘無縱詭隨’，王引之 經義述聞云，‘詭隨謂譎詐設欺之人也’，毛傳分訓爲詭人之善，隨人之惡，誤矣。按鬼本爲禺屈之獸，獼猴猩猩，性靈敏，善效人動作，故其後用爲凡便捷之稱。蓋自其形狀之奇特引申之，則爲傀，爲俸，自其性質之點巧引申之，則爲詭，爲譎。本此概念，推而廣之，於是諸夏之外，異種別族，形色容有異於中國者，遂亦呼之爲鬼矣。古代有鬼方鬼國，近人猶謂外國人爲鬼子，殆猶是舊習古語也。朱駿聲 說文通訓定聲謂鬼之訓慧，爲假借發聲之詞，謂鬼方爲託名標識之字，皆非也。

次再就載籍中所用鬼字之意義觀之。

易既濟爻辭，‘高宗伐鬼方，三年克之’，未濟爻辭，‘震用伐鬼方，三年有賞于大國’，詩大雅蕩，‘內熨于中國，覃及鬼方’。按鬼方究在何處，異說甚多。干寶 易注，‘鬼方，北國也。’（李鼎 解 周易集解引。）宋衷 世本注，‘鬼方，於漢則先零戎也。’（文選楊雄趙充國頌引。）是西方也。僞竹書紀年‘武丁三十二年伐鬼方，次於荆。’（國粹學報第三年丁未第二册劉師培 古代要服堯服建國考云：‘鬼方南境，本遼今濱黔遼。’竹書紀年言高宗伐鬼方次於荆，即由荆楚遼野遼也。其遼豈故居黔遼間，則名曰蠻。左傳楚人滅蠻。原注以爲楚後，在巫山之陽稀歸野。而漢志蠻國作歸，公羊又作歸。）是南方也。毛傳，‘鬼方，遠方也。’（後漢書班彪傳班固傳引詩，威羅行乎鬼區，章懷注，鬼區，遠方也。）是無定處。王國維 鬼方昆夷獼猴考據後漢書西羌傳及章懷注所引竹書紀年稱王伐西落鬼戎，及大小孟鼎梁伯戈銘

文，謂其一部落在汧隴之間，其全境當環周之西北二垂而控其東北。王氏又謂：

鬼方易詩作鬼，然孟鼎夔方从鬼从戈，梁伯戈魃方从鬼从支，二字不同，皆爲古文畏字，……鬼方之名當作‘畏方’。毛詩傳，鬼方，遠方也，畏遠雙聲，故以聲爲訓。漢人始以魃爲鬼字，（引東京賦魃發其證。）故莊子‘門無畏’，郭象本作‘門無鬼’，雜篇之‘徐無鬼’，亦當爲‘徐無畏’之誤也。由是觀之，漢人以隸書字寫定經籍時改‘畏方’爲‘鬼方’，固不足怪。……

按王氏考證鬼方之地域，頗爲翔實近理。殷虛卜辭中近亦發見鬼方之名，商代之鬼方，其地或當在今山西境內。蓋古代鬼方之地廣袤頗大，部落星散，亦猶地名鬼谷者之不僅一處也。至王氏謂‘鬼方’本應作‘畏方’，則未必合於字義孳乳先後之迹。按鬼本與禺同爲古人呼類人怪獸之名，繼而移用爲異族人種之稱，故鬼方之姓，從鬼加旁，爲媿，爲隗。又山海經 海外北經，‘北方禺彊，人面鳥身’，大荒北經同，莊子 大宗師，‘禺彊得之，立乎北極’，疑禺彊與鬼方異名同實，彊即彊，彊爲借音字。又海內北經，‘鬼國，在貳負之尸北，爲物人面而一目’。魏志 東夷傳，‘女王國北有鬼國’，按鬼國亦猶鬼方，爲異族之稱號。且殷虛卜辭中鬼方字正作鬼，不作畏。至於畏字之義，本由鬼出，上文已詳言之。鬼者實也，畏者業也，語本一元，形自可通，安能因金文中偶書作畏，遂謂一切載籍之鬼方皆爲漢人所改，是以不狂爲狂矣。推其致誤之因，正由於不明鬼方得名之原有以使之然也。

楚辭 九歌有‘山鬼’，王逸注引莊子 達生‘山有夔’爲證，其所謂鬼，猶是初義。又易 睽卦爻辭‘見豕負塗，載鬼一車’，詩小雅 何人

鬼 字 原 始 意 義 之 試 探

斯‘爲鬼爲域，則不可得’，此二處所用鬼字，恐仍指實物，以其上下文之‘豕’與‘域’，固皆王充所謂‘生存實有，非虛無象類之也。’*Bulletin of museum of far eastern antiquities* 第五期，曾載 Waley 氏所撰 *The book of changes* 一文，關於載鬼一車之解釋，亦不主張用鬼神義，與余見同。

殷虛卜辭中亦往往有鬼字，茲選其文句差可讀者，述之於後：

1. 己酉卜，鬼方囷。五月。(圖一)

此片爲中央研究院在安陽殷虛發掘所得，董作賓謂係武丁或祖甲時代之卜辭。

2. 鬼亦得疾。(圖二)

煇，丁山釋作疾。

殷虛書契菁華五頁。

3. 今夕鬼孚。(圖三)

① 董作賓釋作夕，葉玉森釋作寧。

殷虛書契前編四卷十八頁四。

4. 貞亞多鬼夢，亡疾。四月。(圖四)

按亞疑是亞字，惡之初文也。郭沫若釋爲夢，郭沫若謂當釋爲長夢，即周禮之懼夢也。

前編四卷十八頁三。

5. 庚辰卜，貞多鬼夢，不至囷。(圖五)

殷虛書契後編下三頁十八。

6. 庚辰卜，貞多鬼夢，咎疾見。(圖六)

7. 貞多鬼夢，咎言見。(圖七)

鬼字原始意義之試探

董室殷契徵文雜事六十五。

按卜辭 1. 之鬼方與古籍同義。2. 3. 之鬼疑仍指爲害於人之異類怪物，如夏鼎所象者，4. 5. 6. 7. 之鬼夢，是鬼之引申義。此外殷虛書契前編四卷十八頁六尙有加示旁之禱字，(圖八)殷契卜辭六五五亦有野字，(圖九)疑爲鬼神義之專字，即說文鬼字古文禱之來源，惜其文闕有間，不能通讀。據此可知商代(一)‘鬼’‘畏’二義尙同用一字，(二)鬼亦用爲異族之稱，(三)已造鬼神專字。

根據以上所列各證，歸納之得結論如左：

1. 鬼與禺同爲類人異獸之稱。
2. 由類人之獸引申爲異族人種之名。
3. 由具體的鬼，引申爲抽象的畏，及其他奇偉詭怪諸形容詞。
4. 由實物之名借以形容人死後所想像之靈魂。

三

茲爲使讀者易於明了起見，綜合上節所說諸例證，將鬼字字形之演變，字義之引申，語辭之分化，特列表作一系統的說明，以爲總結。

1. ‘鬼’字字體演變表

鬼 $\left\{ \begin{array}{l} 𤑔 𤑔 - 𤑔 - 𤑔 \\ 𤑔 𤑔 - 𤑔 𤑔 \end{array} \right.$

說文，由，鬼頭也，鬼字从之。按許書部首多有本不成字，而許君強分析之定爲象形字者，如‘由’‘卮’之類是也，今不從。

2. 鬼字字義及語辭分化表

A 禺屬之獸

附 錄

郭沫若先生來函

兼士先生：

由知堂先生轉致大作‘鬼字原始意義之試探’已拜讀，新穎翔實，可爲定論。余嘗疑罔罔象爲馬來語猩猩Oransutan(此語今歐人通用)之對譯。此意曾質之尹默先生，頗以爲可信。又疑螭魅質 Chacma 之對譯，乃南非洲所產狒狒古代蓋由中央亞細亞而入中國者。今得讀大文知鬼夔爲一，則三者均爲禺屬，甚感深厚之趣味。原始人舍具象的組織之外不能作抽象之懸想，鬼必由夔而醜者，斷無可疑。

郭沫若再拜 四月二十九日

陳寅恪先生來函

大著讀訖，歡喜敬佩之至，依照今日訓詁學之標準，凡解釋一字即是作一部文化史。中國近日著作能適合此定義者以寅恪所見，惟公此文足以當之無愧也。專此奉覆，敬頌著祺。

弟陳寅恪拜覆 四月十八日



著者贈送